

Japanese A: literature – Standard level – Paper 1
Japonais A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 1
Japonés A: literatura – Nivel medio – Prueba 1

Wednesday 10 May 2017 (afternoon)
Mercredi 10 mai 2017 (après-midi)
Miércoles 10 de mayo de 2017 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

次の文章と詩のうちどちらか一つを選び、設問に沿って分析し、解説文を書きなさい。
 その際、一つある設問の両方に必ず答えること。

1.

5 焼却炉に捨てたもののなかには、たとえば牛乳壇^{びん}のふた^い容器がある。給食のときに
 班ごとに使う容器で、母親がつくる。廃物利用だ。構造は簡単で、一つ重ねたいち
 ごパックのあいだに布をはさみ、全部一緒に口をかがる。はさむ布によつて、いろい
 ろな色柄の容器になった。牛乳壇のふたなどそれぞれが捨てればよさそうなものだが、
 ともかくそういう容器を使うことになっていたのだ。学期のはじめに、みんな雑巾
 と一緒に提出する。

母も、刷り物の指示どおりにそれをつくった。布はあかるい黄緑色で、小さな白い
 花がいちめん^{ひも}に散っていた。口は紺色の紐でかがつてあつた。

10 提出された容器は積み重ねて部屋の隅に置かれ、給食の時間になると当番が配つ
 た。どれを使つてもよかつた。ふた容器はすごくたくさんあつたし、そんなものの柄
 など誰も気にしていなかつた。

15 私は、母のつくった容器がよその机に置かれているとそわそわした。落ちつかない
 のだ。母のそれが特別気に入っていたわけではない。もつと色鮮やかな花柄や、洒落
 たピンストラップのものなどいろいろあつて、それらにくらべるとまるで地味で目立
 たなかつた。ただ、それはとても母らしいものだった。

私はある朝はやく登校し、母のつくったふた容器を焼却炉に捨てた。夏で、清潔な
 太陽が白く輝いていた。

捨ててしまうと私は心からほつとした。〈中略〉

こんなこともあつた。

20 工作の時間に小さな家をつくることになっていた。空き箱だの端ぎれだの、利用で
 きそうなものをそれぞれ家から持ってきてつくる。庭の柵はマツチ棒で、煙突はマー
 ブルチョコレートの筒で。

25 始業前の休み時間に、私はそれを見つけた。ふいに目にとびこんできたのだ。なな
 め前の机の上に、大小の箱やアルミ箱、毛糸くずなどと一緒におきざりにされていた。
 透明なプラスチックでできたセロテープのパッケージ。窓だ、と、一目みてわかつた。
 具合がよくとびだした形をしているので、ぱりつとして美しい出窓になるだろう。

盗むのは簡単だった。立ちあがつてまっすぐ前に歩き、教壇の横の扉から廊下にて
 る。途中でほんの少しだけ、手をのばせばいいのだ。小さな窓を手のひらに収めて、

30 そのまま廊下にでればいい。大切なのは、とつてすぐにポケットに入れたりしないことだ。たとえ手のひらに収まりきれていなくても大丈夫。知らん顔で廊下にでて、それからゆつくりしまえばいい。私のように目立たない、おとなしい子供にとって、休み時間の教室はむしろ人目のない場所なのだった。

35 じきに、窓の持ち主が席にもどつて、セロテープのパッケージがないと言つてきわいだ。そのときになつてやつと、私はいま自分がそれを使うのは、危険な行為だと気がついた。

もったいない。私はほとんど非難する気持ちでななめ前の席の子をみた。さわぎたてなければ使つてあげたのに。

40 階段をおりる足どりは軽やかだった。上履きのまま下駄箱を通りすぎ、渡り廊下を通つて体育館の裏にまわる。焼却炉はやさしく頼もしいたまたまいでいつもそこにあつた。錆びて、葡萄色に近い茶色になつた四つ足のかまど。

ポケットからだすと、それはもはやぱりつとした美しい窓になるはずのものなどでは全然なくて、ただのセロテープのパッケージ、ちつぽけでつまらないごみなのだった。私はためらうことなくそれを捨てた。

江國香織「焼却炉」『すいかの匂い』より (二〇〇〇)

- (a) この抜粋文では、「私」はどのような子どもとして描かれていますか。また、「私」にとって「焼却炉」とはどのような存在だと考えられますか。
- (b) 作者は、語句、文体、表現などにおいてどのような工夫をしていますか。また、それはどのような効果を与えていますか。

2.

峠

峠は決定をしいるところだ。

峠には訣別^{けつべつ}のためのあかるい憂愁がながれている。

峠路をのぼりつめたものは
のしかかってくる天碧^{てんぺき*}に身をさらし

5 やがてそれを背にする。

風景はそこで綴^とじあっているが

ひとつをうしなうことなしに

別個の風景にはいつてゆけない。

大きな喪失^{そうしつ}にたえてのみ

10 あたらしい世界がひらける。

峠にたつとき

すぎ来しみちはなつかしく

ひらけくるみちはたのしい。

みちはこたえない。

15 みちはかぎりなくさそうばかりだ。

峠のうえの空はあこがれのようにあまい。

たとえ行手がきまつていても

ひとはそこで

ひとつの世界にわかれねばならぬ。

20 そのおもいをうずめるため

たびびとはゆつくり小便をしたり

摘みくさをしたり

たはこをくゆらしたりして

見えるかぎりの風景を眼におさめる。

真壁仁『至上律』より（一九四七）

* 天碧^{てんぺき}… 青空

(a) 「峠」はどのようなイメージで語られ、詩人はどのような意味を託していますか。

(b) この詩の表現上の特色を述べ、その特色がどのような効果を生み出しているかを論じなさい。